

# Brixen – Plose | Stadt und Berg

Szenarien, Vorschläge, Projekte

## 6 FRAGEN AN DIE GEMEINDERÄTE – Gemeinde Brixen

## 6 DOMANDE AI CONSIGLIERI – Comune di Bressanone

Dr Horand Meier (PD)

- 1) Warum ist die Verbindung zwischen dem Stadtgebiet und dem Ploseberg so wichtig?  
*Per quali motivi risulta così importante collegare l'area cittadina con il versante della Plose?*

Stadt und Ploseberg gehören zusammen. Eine Zusammenführung ohne entsprechende Verbindung bleibt eine Wunschvorstellung. Theoretisch gibt es mehrere Verbindungsmöglichkeiten. Die Bürger sollen in den Entscheidungsprozess miteinbezogen werden. Dazu braucht es klare Fakten und eindeutige Aussagen über Realisierbarkeit d.h Kosten und Finanzierung, aber ebenso eindeutige Aussagen im Bezug auf den Nutzen. Die Politik insbesondere die Politiker müssen den Mut haben dem Bürger zu erklären, was die Vor und Nachteile einer Anbindung oder fehlenden Anbindung wären um dann alles zu tun um dem Bürger z.B. durch eine durch den Gemeinderat initiierte Volksabstimmung die Möglichkeit zu geben, aktiv am Entscheidungsprozess teilnehmen zu können.

- 2) Die Arbeitsgruppe schlägt eine 3S-Seilbahnverbindung vor, die am Bahnhof startet und bis zur Talstation der Plosebahn oberhalb von St. Andrä führt. Was sagen Sie zu dieser Lösung?  
*Il gruppo di lavoro propone un collegamento funiviario del tipo 3S, che parte dalla stazione e raggiunge la funivia della Plose al di sopra di San Andrea. Come valuta questa soluzione?*



[www.brixenplose.wordpress.com](http://www.brixenplose.wordpress.com)

Ein Blog von Markus Lobis [markus@lobis.it](mailto:markus@lobis.it)

# Brixen – Plose | Stadt und Berg

Szenarien, Vorschläge, Projekte

Diese Lösung erscheint in Zusammenschau aller Informationen, vor allem laut Aussage der Landesregierung, zum aktuellen Zeitpunkt die einzige Variante mit einer gesicherten Finanzierung.

- 3) Die Gemeindeverwaltung favorisiert den Standort Bahnhof für die Talstation. Was sagen Sie zur bisherigen Standortfestlegung? *Il comune sembra favorire la stazione come punto di partenza del nuovo collegamento. Come valuta questa decisione?*

Laut den mir vorliegenden Informationen, favorisiert die Gemeindeverwaltung die Standorte mit einer gesicherten Finanzierung. Diese Voraussetzung ist momentan anscheinend nur für den Standort Bahnhof gegeben. Sollte sich diese Tatsache bestätigen, kann ich das Vorgehen die Bürger mittels Volksabstimmung einzubeziehen und nur realistische weil realisierbare Fragestellungen zu verwenden, nur unterstützen.

- 4) Gibt es Alternativen zu diesem Projekt? Wurden diese ausreichend geprüft? *Esistono delle alternative al progetto proposto? Sono state esaminate sufficientemente?*

Meines Wissens gibt es Alternativen und diese wurden auch im Rahmen einer Arbeitsgruppe geprüft.



# Brixen – Plose | Stadt und Berg

Szenarien, Vorschläge, Projekte

- 5) Wäre die vorgeschlagene Seilbahnlösung ein guter Beitrag für die Verbesserung der Mobilität in Brixen? *Il progetto attualmente proposto costituisce un contributo importante per il miglioramento della situazione della mobilità a Bressanone?*

Die vorgeschlagene Seilbahnlösung wäre meines Erachtens eine Möglichkeit einen Beitrag für die Verbesserung der Mobilität zwischen Brixen Stadt und Ploseberg zu leisten.

- 6) Wie soll die Fragestellung für die geplante Volksabstimmung lauten? *Come formulerebbe il quesito per il referendum che è in vista?*

Aufgrund der oben angeführten Überlegungen, könnte die Fragestellung folgendermaßen lauten:

„Soll die Seilbahnverbindung von Brixen nach St. Andrä vom Bahnhof aus realisiert werden, ja oder nein?“

